

**ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА /
THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE LINGUISTICS**

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.53.28>

СИНЕРГИЯ КОГНИТИВНЫХ ТЕКСТОВЫХ КОНСТРУКТОВ

Научная статья

Даниленко И.А.^{1,*}

¹ Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (danilenko_ia[at]bsu.edu.ru)

Аннотация

Статья посвящена явлению синергии когнитивных текстовых конструкций. Актуальность исследования вытекает из необходимости исследования взаимодействия текстовых конструкций в рамках художественного текста. В центре внимания находится актуальная для когнитивной лингвистики проблема интерпретации авторского замысла в художественном тексте. В статье представлена методика когнитивно-герменевтического моделирования текстовых конструкций. Полученные результаты свидетельствуют о значимой роли эффекта синергии, достигаемого путём использования нескольких текстовых конструкций в относительной близости друг с другом. Автор приходит к выводу о том, что эффект синергии может достигаться путём использования в когнитивном узле двух и более текстовых конструкций; могут быть использованы как текстовые конструкции однородные по значению, так и имеющие противоположное значение; в рамках когнитивного узла один и более компонентов могут быть включены имплицитно.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика, компоненты текстовых форматов, синергия, когнитивно-герменевтическое моделирование.

SYNERGY OF COGNITIVE TEXTUAL CONSTRUCTS

Research article

Danilenko I.^{1,*}

¹ Belgorod state national research university, Belgorod, Russian Federation

* Corresponding author (danilenko_ia[at]bsu.edu.ru)

Abstract

The article is dedicated to the phenomenon of synergy of cognitive textual constructs. The relevance of the research stems from the necessity to study the interaction of textual constructs within the framework of a fiction text. In the centre of attention is the problem of interpretation of the author's intention in the fiction text, which is topical for cognitive linguistics. The paper presents the methodology of cognitive-hermeneutic modelling of textual constructs. The obtained results testify to the significant role of the synergy effect achieved by using several textual constructs in relative proximity to each other. The author concludes that the synergy effect can be achieved by using two or more textual constructs in a cognitive node; both textual constructs with the same meaning and those with the opposite meaning can be used; one or more components can be implicitly included within a cognitive node.

Keywords: cognitive linguistics, components of text formats, synergy, cognitive-hermeneutic modelling.

Введение

Изучая художественный текст, когнитивная лингвистика широко использует метод моделирования. Моделирование представляет собой «аспект познавательного процесса» [1, С. 194], в рамках которого «изучаются свойства и структура реального объекта на основании изучения свойств и структуры сконструированной модели этого объекта» [6, С. 238], при этом сам процесс когнитивного моделирования – есть практический способ проверки истинности знаний о языке.

Всесторонне изучить и «познать объект, значит смоделировать его» [8, С. 37]. Один из подходов к моделированию подразумевает дробление целого на составляющие элементы для более подробного изучения их взаимодействия. В процессе построения схематической или таксономической (словесной) модели художественного текста, неизбежно выделение в нём элементов информативного кода – текстовых форматов.

Понятие текстового формата как тематического текста не подразумевает одной чёткой структуры, в свете этого моделирование отдельных текстовых форматов представляется достаточно интересной и, отчасти, творческой задачей. Тем не менее, если подходить к исследованию текстовых форматов как к рассмотрению «ментального содержания по вербальным репрезентациям» [2, С. 51], то это даст возможность представить результат исследования в виде чёткой модели.

«Художественное пространство является базовым сегментом текстового информативного кода» [9, С. 82] и информация, заключённая в художественном тексте, передаётся автором при помощи лексических единиц. Проведённые ранее исследования по моделированию художественных текстов позволили выявить несколько типов лексических единиц, входящих в состав текстовых форматов, в зависимости от типа передаваемой информации:

- 1) нейтральная лексика;
- 2) пейзажные единицы;
- 3) маркеры невербального кода коммуникации;
- 4) топонимы;
- 5) колоративы;

- 6) глутонимы;
- 7) эмотивная лексика;
- 8) ольфакторная лексика;
- 9) специальная тематическая лексика.

Каждый из этих компонентов текстовых форматов не раз становился объектом когнитивных исследований. Их классификация продолжает уточняться и дополняться.

Методы и принципы исследования

Мы же в своём исследовании сфокусированы на изучении синергического эффекта, достигаемого при использовании двух и более компонентов текстовых форматов в относительной близости друг от друга в рамках художественного текста. Цель работы состоит в исследовании архитектоники когнитивных узлов двух и более элементов текстовых форматов.

В качестве материала для проведения исследования нами был выбран текст романа на английском языке «The Daughters of Mars» австралийского писателя Томаса Кенелли. Это роман об австралийских военных медсёстрах Первой мировой войны. Используемый метод: метод когнитивно-герменевтического моделирования подразумевающий «понимание и истолкование художественного текста [5, С. 155].

Основная часть

Под эффектом синергии, применительно к художественному тексту, мы понимаем «эффект многократного усиления разнородных взаимосвязанных факторов за счет их совместного действия, – не по принципу «сложения», а по принципу «возведения в степень» [4, С. 101]. В отличие от таких лингвистических понятий, как когезия или когерентность, которые подразумевают связанность всех элементов текста в одно целое при помощи семантической, грамматической и стилистической соотнесённости «в синергии делается акцент на взаимном усилении факторов, действующих одновременно» [3, С. 258].

Рассмотрим несколько контекстов:

«*Carradine stood by in her gray uniform with her face gray as well. Under Mitchie's intense gaze, the man decided to write out the addresses of the other hospitals. Mitchie took the list in her hand and waved it like a guarantee*» [10] – *рядом с ней (с Митчи) стояла Кэррадайн в своей серой униформе и с таким же серым лицом. Под пристальным взглядом Митчи, мужчина всё же решил записать адреса остальных госпиталей. Митчи взяла листок и потрясла им, показывая, что это гарантия (здесь и далее перевод авторский И. Д.).*

В данном контексте выявлено два колоратива: «*gray uniform*» (серая форма) и «*face gray*» (серое лицо). Оба колоратива выражены словосочетаниями существительного с прилагательным. Один и тот же колоратив используется дважды и образует параллельную конструкцию. В первом случае – это простая констатация факта о цвете военной формы. Во втором – переносное значение, описывающее внутреннее состояние главной героини, которая безуспешно пытается отыскать раненого солдата.

Примечательно, что выявленные колоративы производят необходимый эффект только в паре. Если бы в тексте отсутствовал один из колоративов, второй не имел бы смысла: именно трудная военная служба медсестрой является причиной внутреннего состояния главной героини. В данном контексте синергия достигается использованием двух одинаковых компонентов текстовых форматов – колоративов.

Рассмотрим ещё один контекст, в котором выявлены колоративы:

«*Mitchie lay still in the water. Her black hair was plastered to her blue-white face and her smashed lower body made dark clouds of blood around her in the ocean*» [10] – *Митчи всё ещё была в воде. Её чёрные волосы прилипли к её бледно-синему лицу и её раздавленная нижняя часть тела, оставляла тёмные пятна крови в океанской воде.*

В данном контексте выявлено три колоратива: «*black*» (чёрный), «*blue-white*» (бледно-синий), «*dark*» (тёмный), выраженные прилагательными, сложным прилагательным. После затопления госпитального судна выживший медперсонал спасался на плотках. Одна из медсестёр была смертельно ранена. Три колоратива составляют когнитивный узел, который описывает физическое состояние героини при помощи контрастирующих цветов: темный цвет волос молодой медсестры, бледно-синий из-за потери крови и переохладения цвет лица и тёмные пятна крови в воде вокруг неё.

Контраст вообще возможен только при использовании двух противоположенных по значению компонентов. В рассмотренном контексте автор использует сразу несколько противоположных по значению колоративов, формирующих когнитивный узел, в рамках которого синергия достигается чередованием контрастирующих элементов.

В ещё одном контексте выявлена синергия, основанная на использовании лексики с противоположным значением:

«*Amputations occurred at times on the Archimedes – in spite of the rocking of the sea – and when an overhopeful surgeon ashore had cut the limb off below the knee of another man brought onboard, the sutures were cut and the stench of the wound competed with the chloroform*» [10] – *ампутации всё-таки случались на «Архимеде», даже несмотря на качку, и когда хирург на берегу, в надежде сохранить как можно большую часть конечности, ампутировал ногу ниже колена, а хирурги на корабле снимали швы, то вонь от раны перебивала даже запах хлороформа.*

В данном контексте выявлены ольфакторные лексические единицы: «*stench*» (вонь) и «*chloroform*» (хлороформ), выраженные существительными. Оба номинанта описывают запахи. Если первый номинант описывает однозначно неприятный запах, то второй подразумевает контекстуальную альтернативу: запах хлороформа не считается приятным, но в госпитале, во время операций, его запах достаточно сильный и привычный. Недостаточно просто описать вонь от загноившихся ран как сильную. Автор прибегает к сравнению, указывая, что она перебивает даже характерный для операционной запах.

Рассмотрим другой контекст:

«The red-ticketed appeared – mute on their stretchers – and were put in cradles and winched down. The sight of them being loaded into ambulances was so pleasing to Sally that she felt a form of joy. We have managed to deliver them – that was her jubilant thought. Every man descending by winch or stairs now consoled and invigorated her» [10] – На палубу (госпитального судна) вынесли на носилках молчаливых раненых, с красными карточками, и стали опускать на причал. Вид того, как их загружали в машины скорой помощи так воодушевил Салли, что она даже ощутила некую радость. В голове у неё пронеслось – «мы, всё-таки, смогли их довести». Каждый спускаемый раненый, теперь, успокаивал её и придавал сил.

В рассмотренном контексте выявлены следующие эмотивы: «pleasing» (приятный) выражен герундием, «joy» (радость) выражен существительным, «consoled» (успокаивал) выражен глаголом прошедшей форме и «invigorated» (ободрил) выражен глаголом в прошедшей форме. Все выявленные эмотивы передают положительные чувства медсестры. Тем не менее эффект синергии достигается не за счёт близкого использования эмотивов с одинаковой положительной окраской, а за счёт их употребления в определённой ситуации.

Ранее солдаты, которые были в состоянии передвигаться сами, говорили: «Bloody awful way to act!» (чертовски ужасное событие!), имея в виду, в том числе и количество раненых. И только когда на палубу выносят тяжело раненых, не способных даже говорить, вместо того, чтобы испытывать негативные эмоции, Салли, наоборот испытывает радость.

Контраст в высказывании может достигаться:

- а) качественными и количественными показателями;
- б) языковыми и параязыковыми средствами;
- в) тематическими единицами и образования» [7, С. 89].

В данном контексте положительные и имплицитные отрицательные эмотивы составляют когнитивный узел, синергия которого основывается на контрасте, достигаемом всеми тремя способами.

Заключение

Таким образом, рассмотрев ряд примеров из художественного текста мы пришли к следующим выводам:

1. Синергия компонентов текстовых форматов может достигаться как при помощи противопоставления, так и при помощи использования однородной по значению лексики.
2. Синергия может достигаться как при помощи непосредственного использования лексических единиц, так и имплицитно.
3. В пределах одного когнитивного узла синергия может достигаться двумя и более лексическими единицами.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Афанасьев В.Г. Общество: системность, познание и управление / В.Г. Афанасьев. — М.: Политиздат. — 1981. — 368 с.
2. Бутакова Л.О. Динамика ментального существования: проблемы методологии лингвокогнитивного моделирования / Л.О. Бутакова // Реальность, язык и сознание: Междунар. межвуз. сб. науч. тр. Вып. 3. — Тамбов: ТГУ им Г.Р. Державина. — 2005. — С. 51-56.
3. Васильева В.В. Вербально-визуальная синергия комического: проблема методов лингвистической экспертизы медиатекста / В.В. Васильева // Медиалингвистика — 2017. — С. 257-259.
4. Волков В.В. Синергия и синергетичность в системе атрибутов художественного текста / В.В. Волков // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. — 2020. — №. 1. — С. 95-108.
5. Даниленко И.А. Выявление концептов-доминант в художественном тексте / И.А. Даниленко // Российский социально-гуманитарный журнал. — 2022. — №. 3. — С. 153-163.
6. Дорофеева И.В. Моделирование в лингвистике / И.В. Дорофеева // Татищевские чтения: актуальные проблемы науки и практики. — 2017. — С. 238-244.
7. Жирова И.Г. Структура высказывания и система языковых коммуникативных средств: на материале современных художественных произведений / И.Г. Жирова // Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. — 2020. — Т. 6. — №. 3. — С. 85-98.
8. Новик И.Б. Вопросы стиля мышления в естествознании. — М.: Политиздат, 1975. — 144 с.
9. Огнева Е.А. Синергия информативов текстового информативного кода (на материале произведения В. Скотта «Waverley; or 'Tis sixty years since») / Е.А. Огнева // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. — 2023. — №. 4 (872). — С. 80-85.
10. Keneally T. The Daughters of Mars: a Novel / T. Keneally. — Vintage, Australia, 2012. — URL: <https://www.rulit.me/books/the-daughters-of-mars-download-308336.html> (accessed: 10.04.2024).

Список литературы на английском языке / References in English

1. Afanas'ev V.G. Obshhestvo: sistemnost', poznanie i upravlenie [Society: consistency, cognition and management] / V.G. Afanas'ev. — M.: Politizdat. — 1981. — 368 p. [in Russian].
2. Butakova L.O. Dinamika mental'nogo sushhestvovaniya: problemy metodologii lingvokognitivnogo modelirovaniya [Dynamics of mental existence: problems of linguistic-cognitive modeling methodology] / L.O. Butakova // Real'nost', jazyk i soznanie [Reality, language and consciousness: International Intercollegiate Coll. Scientific Works Vol. 3. Tambov: TSU of G.R. Derzhavin]. — 2005. — p. 51-56 [in Russian].
3. Vasil'eva V.V. Verbal'no-vizual'naja sinergija komicheskogo: problema metodov lingvisticheskoy jekspertizy mediateksta [Verbal-visual synergy of the comic: the problem of methods of linguistic examination of media text] / V.V. Vasil'eva // Medialingvistika [Medialinguistics]. — 2017. — p. 257-259 [in Russian].
4. Volkov V.V. Sinergiya i sinergetichnost' v sisteme atributov hudozhestvennogo teksta [Synergy and synergy in the system of attributes of a literary text] / V.V. Volkov // Vestnik Tverskogo gosudarstvennogo universiteta. Serija: Filologija [Bulletin of Tver State University. Series: Philology]. — 2020. — №. 1. — p. 95-108 [in Russian].
5. Danilenko I.A. Vyjavlenie konceptov-dominant v hudozhestvennom tekste [Identification of dominant concepts in an artistic text] / I.A. Danilenko // Rossijskij social'no-gumanitarnyj zhurnal. [Russian Social and Humanitarian Journal]. — 2022. — №. 3. — p. 153-163 [in Russian].
6. Dorofeeva I.V. Modelirovanie v lingvistike [Modeling in linguistics] / I.V. Dorofeeva // Tatishhevskie chtenija: aktual'nye problemy nauki i praktiki [Tatishchev readings: current problems of science and practice]. — 2017. — p. 238-244 [in Russian].
7. Zhirova I.G. Struktura vyskazyvaniya i sistema jazykovyh kommunikativnyh sredstv: na materiale sovremennyh hudozhestvennyh proizvedenij [The structure of statements and the system of linguistic communicative means: on materials of modern works of art] / I.G. Zhirova // Nauchnyj rezul'tat. Voprosy teoreticheskoy i prikladnoj lingvistiki [Scientific result. Questions of theoretical and applied linguistics]. — 2020. — v. 6. — №. 3. — p. 85-98 [in Russian].
8. Novik I.B. Voprosy stilja myshlenija v estestvoznanii [Questions of thinking style in natural science] / I.B. Novik. — M.: Politizdat. — 1975. — 144 p. [in Russian].
9. Ogneva E.A. Sinergija informativov tekstovogo informativnogo koda (na materiale proizvedenija V. Skotta «Waverley; or 'Tis sixty years since») [Synergy of informatives of a text information code (based on the works of W. Scott “Waverley; or Sixty years have passed since then”)] / E.A. Ogneva // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnye nauki. [Bulletin of the Moscow State Linguistic University. Humanitarian sciences]. — 2023. — №. 4. (872). — p. 80-85 [in Russian].
10. Keneally T. The Daughters of Mars: a Novel / T. Keneally. — Vintage, Australia, 2012. — URL: <https://www.rulit.me/books/the-daughters-of-mars-download-308336.html> (accessed: 10.04.2024).